

E855 - The End of the Deadly Battle?! Katakuri's Awakening in Anger!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[00:17] ---

My heart throbs at the thought of you

[00:20] ---

kagirinaki chikara umareru

[00:20] ---

Limitless power surges

[00:23] ---

motomeru naraba dokomademo

kawaranu kizuna furikazasou

[00:23] ---

As long as you wish, we'll

brandish our unchanging bond

[00:29] ---

We are hope

[00:29] ---

We are hope

[00:37] ---

kimi to honki de kokoro

butsukeatta yorokobi mo

[00:37] ---

The joy of letting our true

feelings fly at each other

[00:44] ---

warai korogete namida

kawakashita setsunasa mo

[00:44] ---

The pain from how we laughed

our heads off to dry our tears

[00:51] ---

tsunagi awasete kaze no naka Ah

[00:51] ---

We connect them together and in the wind Ah

[00:58] ---

hatameiteiru yo takaku takaku

[00:58] ---

It's fluttering higher and higher

[01:05] ---

Why sagasu koto wo akirameta no

[01:05] ---

Why did you give up on your search?

[01:08] ---

Why hitori tatakai tsudukeru no

[01:08] ---

Why do you keep fighting by yourself?

[01:11] ---

nee, donna mirai kakugo shita no

[01:11] ---

Say, what kind of future did you prepare for?

[01:14] ---

yume wa mou te ni shita no

[01:14] ---

Have you fulfilled your dream?

[01:18] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[01:18] ---

My heart throbs at the thought of you

[01:22] ---

kagirinaki chikara umareru

[01:22] ---

Limitless power surges

[01:25] ---

motomeru naraba dokomademo

kawaranu kizuna furikazasou

[01:25] ---

As long as you wish, we'll

brandish our unchanging bond

[01:31] ---

We are hope

[01:31] ---

We are hope

[01:32] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[01:32] ---

At the broad, blue end of the world

[01:36] ---

kimi to mezashitai basho ga aru

[01:36] ---

There is a place that I want to go with you

[01:38] ---

susumiyuku kouro nara

[01:38] ---

The sea route that we take

[01:41] ---

tooi mukashi mou kimeteita

[01:41] ---

decided long ago in the past

[01:58] ---

mada todokanai kimi no koe ga

[01:58] ---

Your voice that hasn't reached me yet

[02:02] ---

muryoku na mune wo oshitsubusu

[02:02] ---

crushes my helpless heart

[02:06] ---

boku wa kimi wo motometeiru kara

[02:06] ---

I'm wanting you

[02:09] ---

hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou

[02:09] ---

*so I'll keep believing in the
morning when the light comes in*

[02:14] ---

me wo tojite mimi wo sumashite

[02:14] ---

Close your eyes and listen carefully

[02:18] ---

sagashi dasou kimi no kotae wo

[02:18] ---

Let's look for your answer

[02:21] ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru
yo mada mitakoto no nai umi e*

[02:21] ---

*The road always continues towards
the sea that you've never seen*

[02:27] ---

We are hope

[02:27] ---

We are hope

[02:28] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[02:28] ---

At the broad, blue end of the world

[02:31] ---

kimi to kaeru beki basho ga aru

[02:31] ---

There is a place I have to return to with you

[02:34] ---

boku tachi wa eien ni

[02:34] ---

We will be forever

[02:37] ---

tooi mukashi sou kimeteita

[02:37] ---

decided long ago in the past

[02:47] ---

*Luffy and the others who saved Sanji and his family
from the hellish Tea Party...*

[02:51] ---

**...became separated but kept fighting
in order to meet up at Cacao Island.**

[02:58] ---

**Having cut off his retreat, Luffy continues the fierce
one-on-one dual he**

[03:02] ---

challenged Sweet General Katakuri to.

[03:09] ---

Gum-Gum...

[03:15] ---

...Red Hawk!

[03:22] ---

*Luffy promised Nami and the others
to rendezvous,*

[03:25] ---

but his every attack is foreseen by Katakuri

[03:28] ---

***who uses the Haki of the
Color of Observation.**

[03:40] ---

There is no future for you!

[03:47] ---

*"The End of the Deadly Battle?!
Katakuri's Awakening in Anger!"**

[04:08] ---

Gum-Gum...

[04:12] ---

...Hawk Twin Pistol!

[04:40] ---

That was close!

[05:30] ---

Mochi Thrust!

[05:46] ---

So pathetic...

[05:48] ---

How much longer are you gonna
go on disgracing yourself?

[05:51] ---

Ouch!

[06:25] ---

You can't get away!

[06:40] ---

How annoying the way he moves!

[06:44] ---

Gum-Gum...

[06:46] ---

...Jet Spear!

[06:50] ---

He's gone!

[07:01] ---

He never learns!

[07:04] ---

You bastard!

[07:11] ---

Gum-Gum...

[07:14] ---

...Grizzly Corkscrew Magnum!

[08:12] ---

Damn! I can't hit him with my Haki...

[08:16] ---

I can't hit him without my Haki!

[08:22] ---

On top of that, he's able to
hit me precisely where I dodge.

[08:28] ---

This is doubling my fatigue.

[08:32] ---

I feel the same.

[08:35] ---

No one's ever evaded my attacks like that.

[08:39] ---

It's stressing me out!

[08:57] ---

You tried to take the Mole away from me...

[09:01] ---

Damn! I almost got it!

[09:39] ---

Gum-Gum...

[09:41] ---

...Eagle Bazooka!

[10:06] ---

This is it...

[10:12] ---

No matter how many times you dodge,
I'll just foresee further...

[10:17] ---

Oh, no!

[10:19] ---

I can't get out!

[10:23] ---

Die...!

[10:46] ---

I grabbed the Mole!
Even though it was only with my legs!

[10:51] ---

How absurd!

[10:58] ---

Flowing Mochi!

[11:15] ---

Wh-What the?!

[11:19] ---

The floor has turned into *mochi*!

[11:28] ---

This is what Doflamingo did!

[11:32] ---

Listen, fledgling!

[11:37] ---

Devil Fruit abilities have...

[11:39] ---

...yet another stage to
them called "Awakening"!

[11:49] ---

The ability will awaken rarely
and begin to affect things other than its user's body!

[11:56] ---

Of course, my ability has been awakened...

[12:06] ---

Oh, no!

[12:07] ---

It's no use.

[12:09] ---

With elasticity and viscosity like this,
you're immobilized.

[12:17] ---

Should I just chop you up?

[12:19] ---

Or should I let you suffocate in the *mochi*?

[12:23] ---

How would you like to die?

[12:25] ---

I'm not gonna die!

[12:31] ---

Gear Four?

[12:33] ---

That's interesting.

[12:53] ---

SWEET CITY, WHOLE CAKE ISLAND

[13:02] ---

It's strange...

[13:05] ---

We haven't got the location
of the Straw Hats' ship...

[13:09] ---

What are the Territory Slugs doing?!

[13:14] ---

Shut up, Pekoms!

[13:16] ---

Just stop crying already!

[13:19] ---

Big Bro Pedro!

[13:24] ---

I feel pity for him...

[13:26] ---

His childhood friend who was like a

[13:27] ---

brother to him chose death
by a deadly bombing-*bon*...

[13:31] ---

He was our enemy!

[13:33] ---

Bon...

[13:36] ---

It's pointless to die here!
The dawn of the new world is coming!

[13:41] ---

I have to go back!

[13:45] ---

This will break all of your-*gara*
magic spells, right?

[13:49] ---

Bombs?!

[13:51] ---

Goodbye.

[14:01] ---

I'm shocked, too-*amour*...

[14:07] ---

I saw Pedro begging for his life in tears
five years ago-*bon*.

[14:14] ---

That same man preferred to sacrifice his life
in order to let them set sail.

[14:20] ---

So what?

[14:25] ---

Big Bro...

[14:27] ---

Maybe we're still underestimating
Straw Hat Luffy-*issant*!

[14:34] ---

What's your point?

[14:36] ---

My point is that we should be careful-*bon*!

[14:39] ---

Mama'll never be done in by a punk like him!

[14:42] ---

You're saying that Straw Hat Luffy is
that much weaker?

[14:46] ---

Of course!

She's in a different class as a pirate!

[14:50] ---

Can you still say so
looking at Mama's crashed chateau?

[14:54] ---

It was just an accident!

[14:56] ---

So it was an accident and now the Slugs
are failing to surveil by chance?!

[15:04] ---

What?! So are you saying that
it's all their plan?!

[15:09] ---

At the very least,

[15:10] ---

since they arrived, unexpected
incidents have kept occurring-*jour*!

[15:19] ---

An arrogant champion will

be knocked off his feet!

[15:23] ---

In order not to bring shame to Mama
by any remote chance,

[15:26] ---

we'd better dispatch a forceful fleet
to the outermost part of our territory-*amour!*

[15:40] ---

ON THE SEA IN THE TERRITORY
- BEGE AND THE OTHERS

[15:45] ---

The enemy fleet is approaching
from behind-*rero!*

[15:45] ---

FIRETANK PIRATES - NOSTRA CASTELLO

[15:50] ---

Here they come!

[15:57] ---

CHARLOTTE CUSTARD - SIXTH
DAUGHTER OF CHARLOTTE

[15:58] ---

We have the enemy ship in our range!

[16:01] ---

All right! Start firing!

[16:11] ---

Bring the ship about quickly!
Prepare to fire the bow chaser!

[16:22] ---

Fire-*rero!*

[16:28] ---

Dammit! Fire the second round!

[16:36] ---

Shoot!

[16:42] ---

Tart 20 and 25 got hit!

[16:45] ---

What? Hurry up and make repairs!

[16:47] ---

We got a chance! Get away while we can!

[16:58] ---

The enemy ship moved out of range!

[17:02] ---

Humph... They can't lose us!

[17:05] ---

The Territory Slugs in the sea will
pick up their location soon!

[17:11] ---

GERMA KINGDOM

[17:15] ---

You bastard!

[17:25] ---

All right! I'll show you
the ultimate Dosmar move!

[17:36] ---

Oh, is that a party trick?

[17:38] ---

Shut up!

[17:58] ---

I got him!

[18:04] ---

Wh-What?!

[18:19] ---

I'll chop you up!

[18:24] ---

There!

[18:26] ---

Damn you!

[18:29] ---

You're selling us short...

[18:31] ---

You think you can bring Germa down
with that level of power!

[18:36] ---

You shouldn't sell me short, either!
I've still got my best card!

[18:45] ---

What?!

[18:51] ---

It's not just a wind!

[18:53] ---

Nusstorte's special tornado decoration!

[19:02] ---

Go to hell, Germa!

[19:04] ---

Don't mess with me!

[19:19] ---

Ring, ring, ring... Ring, ring, ring...

[19:24] ---

Clank.

[19:25] ---

This is Nusstorte from Germa's ship.

[19:28] ---

Big Bro! How did it go with Germa?!

[19:31] ---

*We crushed them with ten thousand soldiers.
Their kingdom is devastated!*

[19:37] ---

Oh!

[19:38] ---

That's my brother! But that was reckless...

[19:41] ---

With our strength, it was a piece of cake...

[19:46] ---

Oh, you're full of confidence, Big Bro!

[19:54] ---

By the way, Big Bro...

[19:58] ---

You didn't destroy the manufacturing system for the clones, did you?

[20:03] ---

Of course not.

That's what we wanted all along.

[20:07] ---

But other than that, it's completely destroyed.

[20:12] ---

That's how it should be!

[20:14] ---

Damn Germa! They were doomed the moment we had them in our sights!

[20:18] ---

What happened to the Straw Hats?

[20:21] ---

Actually, we let them take to sea.

[20:25] ---

They're heading due west...

[20:28] ---

Well, it's only a matter of time before we get them.

[20:31] ---

I'll leave it to you!

[20:34] ---

Yeah, good job!

[20:36] ---

Clank.

[20:38] ---

And that's how it is...

[20:42] ---

So Luffy-kun and the others are okay.

[20:45] ---

What should we do now?

[20:51] ---

Let's go! Set sail!

[20:54] ---

Roger!

[20:57] ---

Muscle Balloon!

[21:17] ---

Why do I have to just stand here and watch...

[21:24] ---

...when I know you'll upgrade your power?

[21:42] ---

Hey, Straw Hat Luffy.

[21:47] ---

I'm telling you that I'm
not underestimating you!

[22:04] ---

Mirror Mochi!

[22:05] ---

What? Those are *mochi*, too?!

[22:08] ---

Oh, no! Once they come down on me,
I'll be buried alive!

[22:12] ---

Yes, you'll be choked!

[22:15] ---

You're dead!

[22:16] ---

No one's ever gotten away from my *mochi*!

[22:29] ---

Here's a finishing touch...

[22:41] ---

I'm sorry that I have to wrap it up this way...
I was getting a little irritated!

[22:48] ---

Since it took me a lot of
time and trouble to beat you,

[22:50] ---

I'm 40 minutes late for today's *merienda*.

[22:58] ---

The suffering won't last long...

[23:03] ---

Goodbye, Straw Hat...

[23:24] ---

The "merienda," the time of day when

[23:27] ---

*Katakuri concentrates his mind,
takes place in a forbidden shrine.

[23:31] ---

***It's a holy ritual which even
his siblings have never seen!***

[23:35] ---

***The furious Luffy closes in on the
invincible superhuman Katakuri's hidden secret!***

[23:41] ---

**On the next episode of One Piece!
"The Forbidden Secret! Katakuri's Merienda!"**

[23:45] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---**

Revision #1

Created 2024-03-11 03:06:27 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:06:27 UTC by whimsee